

Isa

Chapter 54

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

חָלָה	לֹא-	וְצַחֲלֵי	רָנָה	פָּצְחֵי	יִלְדָה	לֹא	עַקְרָה	רָנִי	1
해산한	아니-	그리고-외치라	기쁨의-노래를	터져-나오라	낳은	아니	불임인-자여	노래하라	
	H3808		H7440	H6476	H3205	H3808	H6135		
	יְהוָה:	אָמַר	בְּעוֹלָה	מִבְּנֵי	שׁוֹמְמָה	בְּנֵי-	רַבִּים	כִּי-	
	여호와가	말하노라	시집간-여인의	아들보다-	버림받은-자의	아들이-	많으니	왜냐하면-	
	H3068	H0559	H1166		H8074				

임태치 못하며 생산치 못한 너는 노래할지어다 구로치 못한 너는 외쳐 노래할지어다 홀로 된 여인의 자식이 남편 있는 자의 자식보다 많음이니라 여호와와 말이니라

הַאֲרִיכֵי	תַחֲשִׁי	אֶל-	יָטוּ	מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ	וִירֵעוֹת	אֶחְלֶיךָ	מְקוֹם	הַתְּרִיבִי	2
길게-하라	아꿈라	말라	펼치라	네-거처들의	그리고-휘장들을	네-장막의	장소를	넓혀라	
	H0748	H2820	H0408	H5186	H4908	H3407	H0168	H4725	H7337
					תִּקְּוֵי:	וַיִּתְּנֶיךָ	מִיתְּוֶיךָ		
					견고하게-하라	그리고-네-말뚝들을	네-줄들을		
					H2388	H3489	H4340		

네 장막터를 넓히며 네 처소의 휘장을 아끼지 말고 널리 퍼되 너의 줄을 길게 하며 너의 말뚝을 견고히 할지어다

וְעָרִים	יִירָשׁ	גּוֹיִם	וְזָרְעֶךָ	תִּפְרָצֵי	וּשְׂמֹאוֹל	יָמִין	כִּי-	3
그리고-도시들을	차지하고	나라들을	그리고-네-씨가	펼치리라	그리고-왼쪽으로	오른쪽과	왜냐하면-	
	H3423		H2233	H6555	H8040	H3225		
					וְיֹשְׁבֵי:	נְשָׁמוֹת		
					거주하게-하리라	황폐한		
					H3427	H8074		

이는 네가 좌우로 퍼지며 네 자손은 열방을 얻으며 황폐한 성읍들로 사람 살 곳이 되게 할 것임이니라

לֹא	כִּי	תַכְּלִמֵי	וְאֶל-	תִּבּוֹשֵׁי	לֹא	כִּי-	תִירָאֵי	אֶל-	4
아니	왜냐하면	수치당하라	그리고-말라	부끄러워하리라	아니	왜냐하면-	왜냐하면-아니	두려워-말라	
	H3808	H3637	H0408	H0954	H3808		H3372	H0408	
	לֹא	אֶלְמִנּוֹתֶיךָ	וְחִרְפָּת	תִּשְׁכַּחֵי	עַל־זִמְיֶיךָ	בְּשֶׁת	כִּי	תַחֲפִירֵי	
	아니	네-과부의	그리고-수치를	잊으리라	네-젊음의	부끄러움을	왜냐하면	수치스러워하리라	
	H3808	H0491	H2781	H7911	H5934	H1322		H2659	
						עוֹד:	תִּזְכְּרֵי		
						다시	기억하지-말라-		
						H5750	H2142		

두려워 말라 네가 수치를 당치 아니하리라 놀라지 말라 네가 부끄러움을 보지 아니하니라 네가 네 청년 때의 수치를 잊겠고 과부 때의 치욕을 다시 기억함이 없으리니

קָדוֹשׁ	וְאֶלֶךָ	שְׁמוֹ	צְבָאוֹת	יְהוָה	עֲשֵׂיךָ	בְּעֵלְוֶיךָ	כִּי	5
거룩한-자	그리고-네-구속자는	그의-이름이라	만군의	여호와	네-만든-자이니	네-남편이	왜냐하면	
	H6918		H8034	H3068		H1166		
			יְקָרָא:	הָאָרֶץ	כָּל-	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	
			불릴-것이라	땅의	모든-	하나님이니	이스라엘의	
			H7121	H0776	H3605	H0430	H3478	

이는 너를 지으신 자는 네 남편이시라 그 이름은 만군의 여호와시며 네 구속자는 이스라엘의 거룩한 자시라 온 세상의 하나님이라 칭함을 받으실 것이며

יְעוֹרִים וְאִשְׁתִּי יְהוָה קָרָאָה רִוְחַ וְעֵצוּבַת עֲזוּבָה כְּאִשָּׁה כִּי- 6
 젊음의 그리고-아내가 여호와가 불렀느니라 영의 그리고-슬퍼하는 버림받은 여인같이- 왜냐하면-
[H0802](#) [H3068](#) [H7121](#) [H7307](#) [H0802](#)

אֱלֹהֵיךָ אָמַר תִּמְאַסַּ כִּי
 네-하나님이 말하노라 버림받겠느냐 왜냐하면
[H0430](#) [H0559](#)

여호와께서 너를 부르시되 마치 버림을 입어 마음에 근심하는 아내 곧 소시에 아내 되었다가 버림을 입은 자에게 함 같이 하실 것임이 니라 네 하나님의 말씀이니라

אֶבְרַחְמִים וְגִדְלִים עֲזַבְתִּיךָ קָטָן בְּרִנֵּה
 내가-너를-모으리라 큰 그리고-자비로- 내가-너를-버렸으나 작은 잠깐-
[H6908](#) [H7281](#)

내가 잠시 너를 버렸으나 큰 긍휼로 너를 모을 것이요

עוֹלָם וּבְחֹסֶד מִמֶּנִּי רִנֵּעַ פָּנַי הִסְתַּרְתִּי קֶצֶף בְּשִׁפְךָ 8
 영원한 그리고-인자함으로- 너에게서- 잠깐 나의-얼굴을 숨겼느니라 분노로- 넘치는-
[H5769](#) [H7281](#) [H6440](#) [H5641](#) [H8241](#)

ס וְיְהוָה נִאֲלַךְ אָמַר רַחֲמֵיךָ
 여호와가 네-구속자 말하노라 내가-너를-불쌍히-여겼느니라
[H3068](#) [H0559](#) [H7355](#)

내가 넘치는 진노로 내 얼굴을 네게서 잠시 가리웠으나 영원한 자비로 너를 긍휼히 여기리라 네 구속자 여호와의 말이니라

מִי- מַעְבָּר נִשְׁבַּעְתִּי אֲשֶׁר לִי זֹאת נָח מִי כִי- 9
 물들이- 건너지-못하게- 내가-맹세했는데 누구에게서- 나에게 이것이니 노아의 물들이 왜냐하면-
[H4325](#) [H7650](#) [H2063](#) [H5146](#) [H4325](#)

עָלֶיךָ מִקְצֶף נִשְׁבַּעְתִּי כֵן הָאָרֶץ עַל- עוֹד נָח
 너에게 화내지-않으리라- 내가-맹세했느니라 그같이 땅을 위로- 다시 노아의
[H7107](#) [H7650](#) [H0776](#) [H5750](#) [H5146](#)

בְּךָ וּמְנַעַר-
 너를 그리고-꾸짖지-않으리라-
[H1605](#)

이는 노아의 홍수에 비하리보다 내가 다시는 노아의 홍수로 땅 위에 범람치 않게 하리라 맹세한 것 같이 내가 다시는 너를 노하지 아니하며 다시는 너를 책망하지 아니하기로 맹세하였노니

יָמוּשׁ לֹא- מֵאֲתָךְ וַחֲסֹרֵי תְמוּטָנָה וְהַנְּבָעוֹת יָמוּשׁוּ כִי הַהָרִים 10
 떠나고 아니- 너에게서- 그리고-나의-인자함이 흔들리나 그리고-언덕들이 떠나고 산들이 왜냐하면
[H4185](#) [H3808](#) [H0854](#) [H4131](#) [H1389](#) [H4185](#) [H2022](#)

ס וְיְהוָה מְרַחֵם אָמַר תְּמוּט לֹא שְׁלוֹמוֹ וּבְרִית-
 여호와가 너를-불쌍히-여기는-자 말하노라 흔들리리라 아니 나의-평강의 그리고-언약이
[H3068](#) [H7355](#) [H0559](#) [H4131](#) [H3808](#) [H7965](#) [H1285](#)

산들은 떠나며 작은 산들은 옮길지라도 나의 인자는 네게서 떠나지 아니하며 화평케 하는 나의 언약은 옮기지 아니하리라 너를 긍휼히 여기는 여호와의 말이니라

אֲבֹנֶיךָ כַּפְּוֹדֶיךָ מַרְבֵּיזִין אֲנֹכִי הִנֵּה נִחְמָה לֹא סַעֲרָה עֲנִיָּה 11
 네-돌들을 화장-베에- 놔오리라 나 보라 위로받은 아니 폭풍에-휘떨리는 고난받는-자여
[H0068](#) [H6320](#) [H7257](#) [H0595](#) [H2009](#) [H5162](#) [H3808](#) [H5590](#) [H6041](#)

וְיִסְדְּתִיךָ בְּסַפִּירִים:
 사파이어로- 그리고-네-기초를- 놓으리라
[H5601](#) [H3245](#)

너 곤고하며 광풍에 요동하여 안위를 받지 못한 자여 보라 내가 화려한 채색으로 네 돌 사이에 더하며 청옥으로 네 기초를 쌓으며

וְשִׁמְתִי כְּדָכָר שְׁמֵשֶׁתֶּיךָ וְשַׁעֲרֶיךָ לְאֲבָנֶיךָ אֶקְדַּח וְכָל- וְגְבוּלֶיךָ 12
 네-창들을 홍옥으로- 그리고-두리라 그리고-네-문들을 돌들로- 붉은-보석의 그리고-모든- 네-경계를
[H1366](#) [H3539](#) [H8121](#) [H8179](#) [H0068](#) [H0688](#) [H3605](#) [H1366](#)

לְאֲבָנֶיךָ הַפִּזִּין:
 돌들로- 귀한-
[H2656](#) [H0068](#)

홍보석으로 네 성첩을 지으며 석류석으로 네 성문을 만들고 네 지경을 다 보석으로 꾸밀 것이며

וְכָל- בְּנֵיךָ לְמוֹדֵי יְהוָה וְרַב שְׁלוֹם בְּנֵיךָ:
 네-아들이 그리고-모든- 배운-자들이니 여호와와 그리고-많으리라 평강이 네-아들의
[H3605](#) [H3928](#) [H3068](#) [H7965](#)

네 모든 자녀는 여호와와의 교훈을 받을 것이니 네 자녀는 크게 평강할 것이며

בְּצַדִּיקָה תִּכְוֶנֶנִי רַחֲקֵי מֵעֶשֶׂק כִּי- לֹא תִירָאִי וּמִמַּחְתָּה 14
 의로- 네가-세워지리라 멀리하라 압제에서- 왜냐하면- 아니 두려워하리라 그리고-공포에서-
[H6666](#) [H7368](#) [H6233](#) [H3808](#) [H3372](#) [H4288](#)

כִּי לֹא- תִקְרַב אֵלַיךָ:
 왜냐하면 아니- 가까이-오리라 너에게
[H3808](#) [H7126](#) [H0413](#)

너는 의로 설 것이며 학대가 네게서 멀어질 것인즉 네가 두려워 아니할 것이며 공포 그것도 너를 가까이 못할 것이라

הֵן גֹּזֵר יְגוּר אֶפֶס מֵאֵתוֹ מִי- גַּר אֶתָּךְ עָלֶיךָ 15
 보라 싸우기를- 싸울지라도 없는데- 나에게서- 누구라- 다투는-자 너와-함께 너를-인하여
[H2005](#) [H2005](#) [H0854](#) [H4310](#) [H0853](#) [H0854](#)

יִפּוֹל:
 쓰러지리라
[H5307](#)

그들이 모일지라도 나로 말미암지 아니한 것이니 누구든지 모여 너를 치는 자는 너를 인하여 패망하리라

[הֵן] (הֵנָּה) אֲנֹכִי בְּרָאתִי חָרַשׁ נִפְחָ בְּאֵשׁ פְּחָם וּמוֹצִיא כָּלִי 16
 보라 보라 내가 창조했느니라 대장장이를 불어- 불에- 솟을 그리고- 내는 무기를
[H2005](#) [H2009](#) [H0595](#) [H2796](#) [H5301](#) [H0784](#) [H6352](#) [H3318](#) [H3627](#)

לְמַעַשְׂהוּ וְאֲנֹכִי בְּרָאתִי מִשְׁחִית לְחַבְּלִי:
 그의-작업을-위해- 그리고- 내가 창조했느니라 파괴자를 멀하게- 하려고
[H4639](#) [H0595](#) [H7843](#)

솟불을 불어서 자기가 쓸만한 기계를 제조하는 장인도 내가 창조하였고 파괴하며 진멸하는 자도 내가 창조하였은즉

אַתָּה 너와-함께 H0854	תָּקוּם- 일어나는- H3956	לְשׁוֹן 혀가 H3605	וְכֹל- 그리고-모든- H3605	יִצְלַח 형통하리라 H3808	לֹא 아니 H3808	עָלֶיךָ 너를-대항하여 H3335	יוֹצֵר 만들어진 H3335	כָּלִי 무기가 H3627	כָּל- 모든- H3605
מֵאֵתִי 나에게서-이니라 H0854	וְצִדְקָתָם 그리고-그들의-의는 H6666	יְהוָה 여호와와 H3068	עַבְדֵי 종들의- H5650	נַחֲלָתִי 유산이라 H5159	זֹאת 이것이니 H2063	תְּרָשָׁעִי 네가-정죄하리라 H7561	לְמִשְׁפָּט 재판에서- H4941		
						וְיְהוָה 여호와가 H3068	נֹאמַר 말책하노라- H5002		

무릇 너를 치려고 제조된 기계가 날카롭지 못할 것이라 무릇 일어나 너를 대적하여 송사하는 혀는 네게 정죄를 당하리니 이는 여호와 의 종들의 기업이요 이는 그들이 내게서 얻은 의니라 여호와의 말이니라